

## Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества Кухонная вытяжка



**Обязательно** прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу перед подключением и подготовкой прибора к работе. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

# Содержание

---

<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....	4
<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды</b> .....	13
<b>Описание вытяжки</b> .....	14
<b>Описание функций</b> .....	16
<b>Управление прибором</b> .....	17
Включение вентилятора.....	17
Выключение вентилятора.....	17
Включение/выключение местного освещения .....	17
<b>Рекомендации по экономии электроэнергии</b> .....	18
<b>Чистка и уход</b> .....	19
Корпус .....	19
Особые указания для окрашенных корпусов .....	19
Жироулавливающие фильтры .....	20
Замена жироулавливающего фильтра .....	21
Угольный фильтр .....	22
Утилизация угольных фильтров .....	22
Замена лампочки.....	23
<b>Сервисная служба</b> .....	24
Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....	24
Расположение типовой таблички.....	24
Гарантия .....	24
Документы соответствия .....	24
<b>Монтаж</b> .....	25
Перед установкой.....	25
Материал для монтажа .....	26
Размеры прибора.....	28
Расстояние между панелью конфорок и вытяжкой (S).....	29
Рекомендации по проведению монтажа .....	30
Снятие защитной пленки .....	30
Поворотный патрубок .....	30
Монтаж под навесной шкаф.....	32
Монтаж к стене.....	34
Подготовка к работе в режиме отвода воздуха .....	36
Подготовка к работе в режиме циркуляции.....	37
Подключение к электросети.....	37
Функциональная проверка .....	37
Электроподключение .....	38

## Содержание

---

Воздуховод .....	39
Обратный клапан.....	39
Конденсат.....	40
Шумоподавитель .....	40
<b>Технические характеристики.....</b>	<b>41</b>
<b>Гарантия качества товара .....</b>	<b>44</b>
<b>Контактная информация о Miele.....</b>	<b>46</b>

## Указания по безопасности и предупреждения

---

Данная вытяжка отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее, её ненадлежащее использование может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить вытяжку в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вытяжки.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой об установке прибора и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

### Надлежащее использование

- ▶ Эта вытяжка предназначена для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
- ▶ Вытяжка не предназначена для эксплуатации вне помещений. Эксплуатация прибора допускается только в условиях, которые соответствуют требованиям, предъявляемым к жилым помещениям. Все прочие способы применения недопустимы.
- ▶ Используйте вытяжку исключительно в бытовой среде для очистки воздуха от кухонных испарений, которые образуются при приготовлении пищи. Любые другие виды применения не допускаются.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Кухонная вытяжка в режиме рециркуляции не может использоваться для удаления испарений над газовыми конфорками. Подробнее узнавайте у обслуживающей организации.
- ▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять вытяжкой, должны находиться при ее использовании под присмотром. Такие лица могут управлять вытяжкой без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

### Если у Вас есть дети

- ▶ Дети младше 8 лет не должны пользоваться вытяжкой или должны делать это под постоянным надзором.
- ▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться вытяжкой без надзора взрослых, если они настолько освоили управление ей, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не разрешайте детям проводить чистку вытяжки и уход за ней без присмотра взрослых.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи вытяжки. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Местное освещение вытяжки очень интенсивно. Если у Вас маленькие дети, следите, чтобы они не смотрели прямо на лампы вытяжки.
- ▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

# Указания по безопасности и предупреждения

---

## Техническая безопасность

► Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьёзная опасность для пользователя. Работы по монтажу, техобслуживанию или ремонту могут проводить только специалисты, авторизованные компанией Miele.

► Повреждения вытяжки могут нести в себе угрозу Вашей безопасности. Проверяйте отсутствие видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденной вытяжкой.

► Электробезопасность вытяжки гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

► Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электроснабжающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электроснабжающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

► Параметры подключения (частота и напряжение) на типовой табличке вытяжки должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений вытяжки. Перед тем как подключать прибор, сравните параметры подключения. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

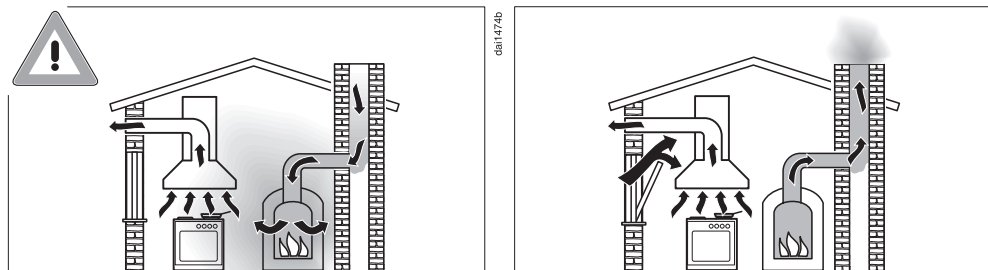
## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Многочестные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте вытяжку к электросети с помощью таких устройств.
- ▶ Используйте вытяжку только в смонтированном виде, чтобы была гарантирована ее безопасная и надежная работа.
- ▶ Эта вытяжка не может быть подключена на нестационарных объектах (напр., судах).
- ▶ Прикосновение к разъёмам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство прибора, опасно для Вас и может привести к нарушениям работы вытяжки.  
Открывайте корпус вытяжки только в том случае, если это описано в разделе, касающемся монтажа и чистки. Никогда не открывайте другие детали корпуса.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт вытяжки выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.
- ▶ Поврежденный сетевой кабель могут заменять только квалифицированные специалисты.
- ▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта вытяжка должна быть отключена от электросети. Она считается отключенной только в том случае, если:
  - выключен автоматический выключатель на распределительном щите, или
  - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
  - отсоединена от сетевой розетки вилка (если имеется). При этом тяните не за кабель, а за вилку.

## Указания по безопасности и предупреждения

Одновременная эксплуатация панели конфорок и устройства горения, зависящего от воздуха в помещении



**⚠** Опасность отравления из-за вдыхания продуктов сгорания!

При одновременной эксплуатации кухонной вытяжки и устройства горения, зависящего от комнатного воздуха, в одном и том же помещении или в помещениях, соединённых воздушными каналами, требуется особая осторожность. Устройства горения, зависящие от воздуха в помещении, для поддержания горения используют воздух помещения и отводят отработавшие газы через газоотводную систему (например, дымоход). Такими устройствами могут быть нагреватели, работающие на газу, масле, дровах или угле, проточные водонагреватели, бойлерные установки, панели конфорок или духовые шкафы.

Кухонная вытяжка забирает воздух из кухни и соседних помещений. Это относится к следующим режимам работы:

- режим отвода воздуха
- режим рециркуляции с расположенным снаружи циркуляционным отсеком

Без достаточного притока воздуха возникает разрежение. К устройству горения не поступает достаточно воздуха. Горение не поддерживается и нарушается.

Ядовитые продукты горения в виде газов могут попасть из дымохода или вытяжного короба обратно в жилые помещения.

Возникает угроза для жизни!



## Указания по безопасности и предупреждения

Безопасная эксплуатация при одновременной работе вытяжки и зависимых от комнатного воздуха устройств горения может быть обеспечена, если разрежение не превышает 4 Па (0,04 мбар). В этом случае исключается обратный подсос отработавших газов от источника нагрева.

Этого можно добиться, если с помощью незакрываемых отверстий, например, в дверях или окнах, обеспечить дополнительное поступление воздуха, необходимого для горения. При этом нужно проследить, чтобы сечение такого отверстия было достаточного размера. Использование только приточного/вытяжного канала в стене, как правило, не обеспечивает поступление воздуха в необходимом объёме.

В расчётах необходимо всегда учитывать все вентиляционные отверстия в квартире. Рекомендуем обратиться за консультацией к специалисту по эксплуатации печного оборудования.

Если вытяжка используется в режиме рециркуляции и при этом воздух отводится обратно в помещение, то одновременная работа устройства горения, зависящего от комнатного воздуха, не должна вызывать опасений.

# Указания по безопасности и предупреждения

---

## Правильная эксплуатация

▶ Открытый огонь создаёт опасность возгорания.

Никогда не работайте с открытым огнём под вытяжкой. Так, например, запрещено фламбирование и приготовление на гриле с открытым огнём. Включённая вытяжка затягивает языки пламени в фильтр. Отложения частиц жира могут воспламениться.

▶ Сильное тепловое воздействие при варке на газовой панели конфорок может повредить вытяжку.

- Никогда не оставляйте гореть газовую конфорку без установленной на нее посуды. Даже если Вы просто снимаете посуду, выключайте газовую конфорку.
- Выбирайте кухонную посуду, которая соответствует размеру конфорки.
- Регулируйте пламя так, чтобы оно ни в коем случае не выходило за пределы посуды.
- Избегайте чрезмерного нагрева посуды (например, при приготовлении в посуде Wok).

▶ Конденсат может привести к коррозии вытяжки.

Всегда включайте вытяжку, если используется панель конфорок, чтобы не мог образовываться конденсат.

▶ Перегретые масла и жиры могут самовоспламениться, что приведёт к возгоранию вытяжки.

Не оставляйте без присмотра кастрюли, сковороды и фритюрницы, если вы готовите с применением масел и жиров. Также приготовление с помощью электрогрилей должно производиться под постоянным контролем.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

▶ Отложения жира и грязи отрицательно влияют на работу вытяжки.

Никогда не пользуйтесь вытяжкой без жирособиравших фильтров, т.к. они обеспечивают очистку кухонных испарений.

▶ Примите во внимание, что при приготовлении пищи поднимающееся тепло может сильно нагреть вытяжку.

Не касайтесь корпуса и жирособиравших фильтров, пока вытяжка не остынет.

▶ Вытяжка не пригодна для использования в качестве полки.

### Надлежащий монтаж

▶ При использовании варочной панели учитывайте указания производителя о допустимости её использования в сочетании с кухонной вытяжкой.

▶ Запрещается монтаж вытяжки над устройствами, для горения которых используется твёрдое топливо.

▶ Если расстояние между панелью конфорок и вытяжкой слишком мало, то это может привести к повреждениям вытяжки.

Если производителем панели конфорок не указаны иные (большие по размеру) безопасные расстояния, то между панелью и нижним краем вытяжки должны соблюдаться расстояния, приведённые в главе «Монтаж».

Если под вытяжкой используются разные приборы для приготовления пищи, для которых указаны различные безопасные расстояния, то необходимо соблюдать большее из них.

▶ При установке кухонной вытяжки необходимо следовать указаниям в главе «Монтаж».

▶ Детали могут иметь острые кромки и привести к повреждениям.

Надевайте перчатки, чтобы обеспечить защиту от порезов во время монтажа.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Для прокладки воздуховода допускается применение воздухопроводов только из негорючих материалов. Эти специальные принадлежности имеются в продаже в торговых точках или сервисной службе Miele.
- ▶ Запрещается подсоединять воздуховод к используемым дымовым трубам, а также к шахтам вентиляции помещений с устройствами горения.
- ▶ При подсоединении воздуховода к неиспользуемой дымовой трубе необходимо соблюдать правила противопожарной безопасности.

## Чистка и уход

- ▶ Возможна опасность пожара, если чистка прибора будет выполняться не в соответствии с указаниями этой инструкции.
- ▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки вытяжки пароструйный очиститель.

## Принадлежности и запчасти

- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

## Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

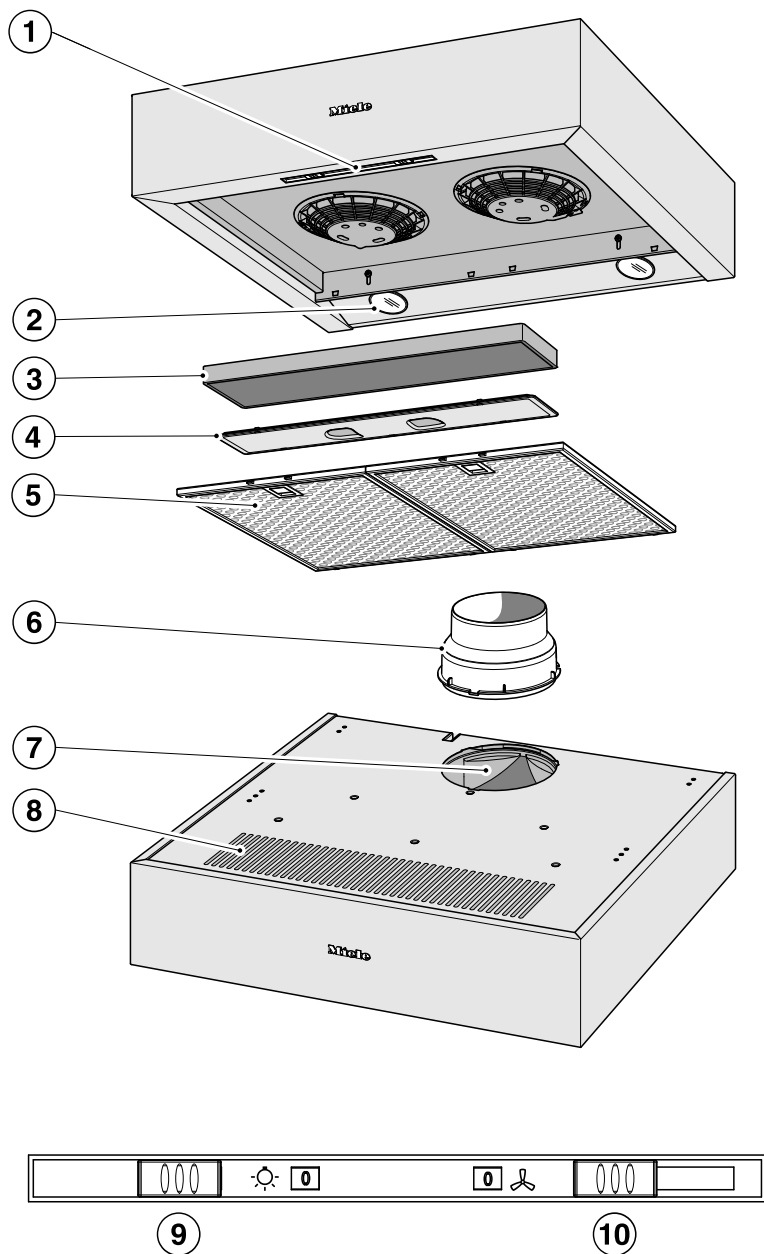
## Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

# Описание вытяжки



dai3736

- ① Элементы управления
- ② Освещение панели конфорок
- ③ Угольный фильтр  
Дополнительно приобретаемые принадлежности для режима рециркуляции
- ④ Крышка отсека для угольного фильтра
- ⑤ Жироулавливающий фильтр
- ⑥ Выпускной патрубок  
(Ø 150 мм, с переходным штуцером Ø 125 мм).
- ⑦ Вытяжное отверстие
- ⑧ Вывод циркулирующего воздуха
- ⑨ Ползунковый выключатель освещения панели конфорок
- ⑩ Ползунковый выключатель вентилятора

## Описание функций

---

В зависимости от исполнения вытяжки у нее могут быть следующие функции:

### Работа в режиме отвода воздуха



01100494a

Всасываемый воздух проходит через жироулавливающие фильтры и выводится из здания наружу.

### Работа в режиме рециркуляции

(только с монтажным комплектом и угольным фильтром, относящимся к дополнительно приобретаемым принадлежностям, см. главу «Технические характеристики»).



01100494b

Всасываемый воздух проходит через жироулавливающие и угольный фильтры. Затем воздух попадает обратно в кухню.




## Включение вентилятора

Включайте вентилятор, как только начинаете приготовление пищи. Таким образом испарения будут улавливаться с самого начала.

При образовании испарений и запахов от лёгкой до сильной степени вы можете выбрать уровень мощности **1–3**.

При приготовлении с периодически очень сильным выделением пара и образованием запаха, например при обжаривании, выбирайте уровень мощности **B** (Booster).

- Включите вентилятор кнопкой вентилятора  и выберите желаемый уровень мощности.


## Выключение вентилятора

Рекомендуется продолжение работы вентилятора после приготовления пищи в течение нескольких минут. Таким образом воздух на кухне будет очищен от оставшихся испарений и запахов.

- Для выключения поставьте выключатель вентилятора на **0**.

## Включение/выключение местного освещения

Вы можете включать или выключать местное освещение независимо от вентилятора.


- Для управления местным освещением используйте выключатель:  вкл. **(1)** и выкл. **(0)**.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

---

Работа этой вытяжки характеризуется высокой эффективностью и экономией электроэнергии. Следующие советы помогут Вам пользоваться прибором с экономией энергоресурсов:

- При приготовлении обеспечьте хорошую вентиляцию кухни. Если в режиме отвода воздуха не будет достаточного поступления воздуха, то вытяжка будет работать неэффективно и повысится уровень шума.
- По возможности готовьте при слабом уровне мощности/нагрева. При этом образуется меньше испарений, и вытяжка будет включаться на низком уровне мощности. Таким образом, будет снижен расход электроэнергии.
- Проверяйте выбранный уровень мощности вытяжки. Чаще всего бывает достаточен низкий уровень мощности. Используйте уровень Booster только при необходимости.
- При сильном образовании испарений заранее включайте высокий уровень мощности. Это более эффективно, чем пытаться удалить распространившиеся на кухне испарения с помощью длительной эксплуатации вытяжки.
- Следите за тем, чтобы вытяжка всегда была выключена после приготовления пищи.
- Регулярно чистите или заменяйте фильтры. При сильном загрязнении фильтров снижается мощность вытяжки и уровень гигиены, повышается опасность возгорания.

 Перед каждым техобслуживанием и чисткой отключайте вытяжку от электросети (см. главу «Указания по безопасности и предупреждения»).


## Корпус

### Общая информация

Внешние поверхности и элементы управления могут быть повреждены неподходящими чистящими средствами.

Не используйте чистящие средства, содержащие соду, кислоту, хлорид или растворители.

Не используйте абразивные чистящие средства, например абразивные порошки и пасты, грубые губки, предназначенные, например, для чистки кастрюль, или использованные губки с остатками абразивных средств.

 Влага внутри вытяжки может стать причиной повреждений. Следите за тем, чтобы влага не проникала в кухонную вытяжку.

- Очищайте все внешние поверхности и элементы управления только с помощью слегка увлажнённой губчатой салфетки, моющего средства и тёплой воды.
- Затем мягкой тканью вытирайте насухо все поверхности.

### Особые указания для поверхностей из нержавеющей стали

Указания не относятся к кнопкам управления.

При чистке применяются средства, указанные в разделе «Общая информация», помимо этого пригодны неабразивные чистящие средства для поверхностей из нержавеющей стали.

Для того, чтобы избежать быстрого нового загрязнения, рекомендуется использовать специальное средство для ухода за поверхностями из нержавеющей стали (можно приобрести в сервисной службе Miele или в интернет-магазине).

### Особые указания для окрашенных корпусов

При проведении чистки образуются мельчайшие царапины на поверхности, которые могут становиться видимыми в зависимости от освещения в помещении.

# Чистка и уход

## Особые указания для чистки элементов управления

При длительном воздействии загрязнений, элементы управления могут изменить цвет или внешний вид в целом.

Рекомендуем удалять загрязнения сразу.

Использование для чистки средств, предназначенных для поверхностей из нержавеющей стали, может повредить поверхность элементов управления.

Не используйте для чистки элементов управления средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали.

## Жироулавливающие фильтры

**⚠ Опасность возгорания**  
Фильтры с большими отложениями жира могут загореться.  
Регулярно очищайте жироулавливающие фильтры.

Металлические жироулавливающие фильтры эффективны в работе, установленные в приборе, поглощают твердые частицы, содержащиеся в испарениях (жир, пыль и т. д.), таким образом предотвращается загрязнение кухонной вытяжки.

Жироулавливающие фильтры необходимо регулярно очищать.

Сильное загрязнение фильтров уменьшает эффективность работы, что приводит к более сильному загрязнению кухонной вытяжки и кухни.

## Периодичность чистки

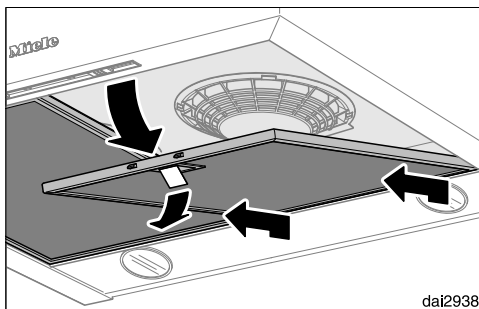
Скопившийся жир затвердевает спустя некоторое время и затрудняет очистку. Поэтому рекомендуется очищать жироулавливающие фильтры через каждые 3–4 недели.

## Извлечение жироулавливающего фильтра

**⚠** Фильтр может упасть вниз при манипуляциях с ним.

Это может привести к повреждениям самого фильтра и панели конфорок.

При обращении с фильтром крепко держите его в руке.



- Ослабить фиксатор фильтра, наклонить фильтр примерно на 45° вниз, вывести из паза и снять.

## Ручная очистка жироулавливающих фильтров

- Чистите жироулавливающие фильтры с помощью щетки и теплой воды, в которую добавлено мягкое моющее средство для мытья посуды руками. Не используйте концентрированные моющие и абразивные средства.

## Неподходящие чистящие средства

Неподходящие средства при их регулярном применении могут привести к повреждениям поверхностей фильтров.

Следующие моющие средства не разрешены к использованию:

- средства для растворения накипи
- абразивные порошки и пасты
- агрессивные универсальные чистящие средства и спреи для растворения жира
- спреи для чистки духовых шкафов

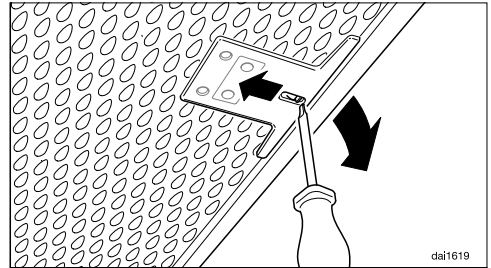
## Очистка жиरोулавливающих фильтров в посудомоечной машине

- По возможности ставьте жиरोулавливающие фильтры в нижний короб вертикально или под углом. Следите за тем, чтобы распылительное коромысло свободно двигалось.
- Используйте бытовое средство для мытья посуды в посудомоечной машине.
- Выберите программу мойки с температурой минимум 50°C и максимум 65°C.

При мытье в посудомоечной машине от воздействия некоторых моющих средств на внутренних поверхностях жиरोулавливающих фильтров могут остаться пятна. Это не оказывает никакого влияния на функциональные качества фильтров.

## После чистки

- После чистки положите фильтры на поверхность, которая может впитывать влагу.
- После снятия жиरोулавливающих фильтров рекомендуется очистить от отложений жира также доступные части корпуса вытяжки. Это предотвратит опасность возгорания.
- Снова установите жиरोулавливающие фильтры. Следите, чтобы при установке жиरोулавливающих фильтров фиксатор был направлен вверх.



- Если жиरोулавливающие фильтры были случайно установлены наоборот, разблокируйте фиксатор через выемки с помощью небольшой отвертки.

## Замена жиरोулавливающего фильтра

Вследствие регулярной эксплуатации и очистки поверхности фильтров могут изнашиваться.

При обнаружении повреждений замените жиरोулавливающий фильтр.

Жиरोулавливающий фильтр можно приобрести через сервисную службу Miele (см. информацию в конце данной инструкции по эксплуатации) или в торговых точках компании Miele.

# Чистка и уход

## Угольный фильтр

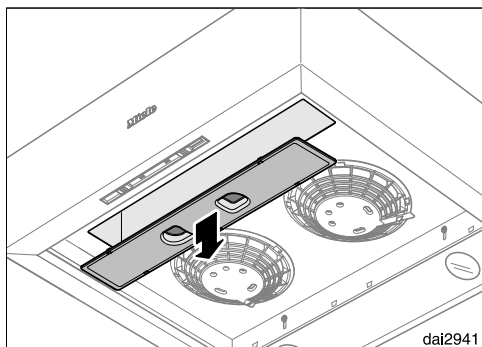
При работе в режиме рециркуляции кроме жирулавливающих фильтров также необходим один угольный фильтр. Он абсорбирует образующиеся во время приготовления запахи.

Угольный фильтр устанавливается в экране вытяжки над жирулавливающими фильтрами.

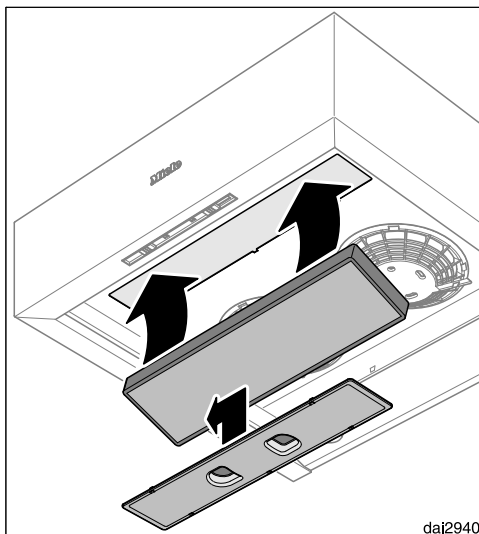
Угольный фильтр можно приобрести в интернет-магазине Miele, через сервисную службу (см. информацию в конце данной инструкции) или в торговых точках Miele. Обозначение нужного типа вы найдёте в главе «Технические характеристики».

### Установка/замена угольного фильтра

- Для установки или замены угольного фильтра жирулавливающие фильтры должны быть сняты с вытяжки, как описано ранее.



- Облицовку отсека для угольного фильтра сдвинуть немного вправо и снять, направляя вниз.
- Достаньте угольный фильтр из упаковки.



- Вставьте в отсек угольный фильтр и прижмите его вверх под вентиляционную решетку.
- Снова установите облицовку и жирулавливающие фильтры.

### Периодичность замены

- Всегда заменяйте угольный фильтр, если запахи перестанут абсорбироваться в достаточной степени. Замена должна выполняться не реже, чем через каждые 6 месяцев.

### Утилизация угольных фильтров

- Использованный угольный фильтр можно утилизировать вместе с бытовым мусором.

## Замена лампочки

При замене следует использовать лампочки того же типа:

Производитель..... EGLO  
Тип лампы..... GU10  
Типовое обозначение ..... 12981  
Мощность..... 3 Вт  
ILCOS D Code..... DR-3-H-GU10-50/56

В качестве альтернативы также возможно использование следующей лампочки:

Производитель..... EGLO  
Тип лампы..... GU10  
Типовое обозначение ..... 11511  
Мощность..... 5 Вт  
ILCOS D Code..... DR-5-H-GU10-50/54

Оба типа лампы различаются по яркости. Используйте в вытяжке лампы только одного типа.

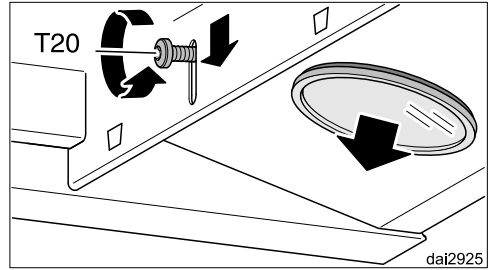
Лампочки можно приобрести в сервисной службе или торговых точках.

- Выключите вентилятор и освещение.
- Извлеките жирулавливающие фильтры.
- Отсоедините вытяжку от электросети (см. главу «Указания по безопасности и предупреждения»).

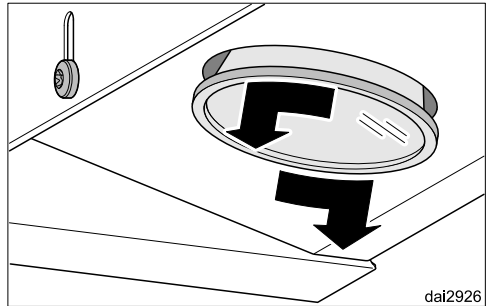


При эксплуатации лампы могут сильно нагреваться.

Подождите несколько минут, прежде чем заменять лампочки.



- Слегка ослабьте крепёжный винт лампочки.
- Сдвиньте винт с лампочкой вниз.
- Снова туго затяните винт.



- Поверните лампочку влево и вытяните её вниз.
- Вверните новую лампочку в патрон. Учитывайте данные производителя.
- Снова слегка ослабить крепёжный винт, прижать лампочку кверху и туго затянуть винт.
- Снова установить жирулавливающие фильтры.

# Сервисная служба

## Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте <https://www.miele.ru/domestic/service-enquiry-3117.htm>.

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе модель и фабричный номер прибора. Эти данные указаны на типовой табличке.

## Расположение типовой таблички

Вы увидите типовую табличку, когда извлечёте жиросебяочищающие фильтры.

## Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

## Документы соответствия

Сертификат соответствия  
TC RU C-DE.ME10.B.04331  
с 11.11.2016 по 10.11.2021

Декларация о соответствии  
ЕАЭС RU Д-DE.АЯ46.В.14558/20 с  
02.03.2020 по 01.03.2025

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза (в настоящее время Евразийского экономического союза)  
ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"  
ТР ТС 020/2011 "Электromагнитная совместимость технических средств"  
ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектротехники".

## Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет


## Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

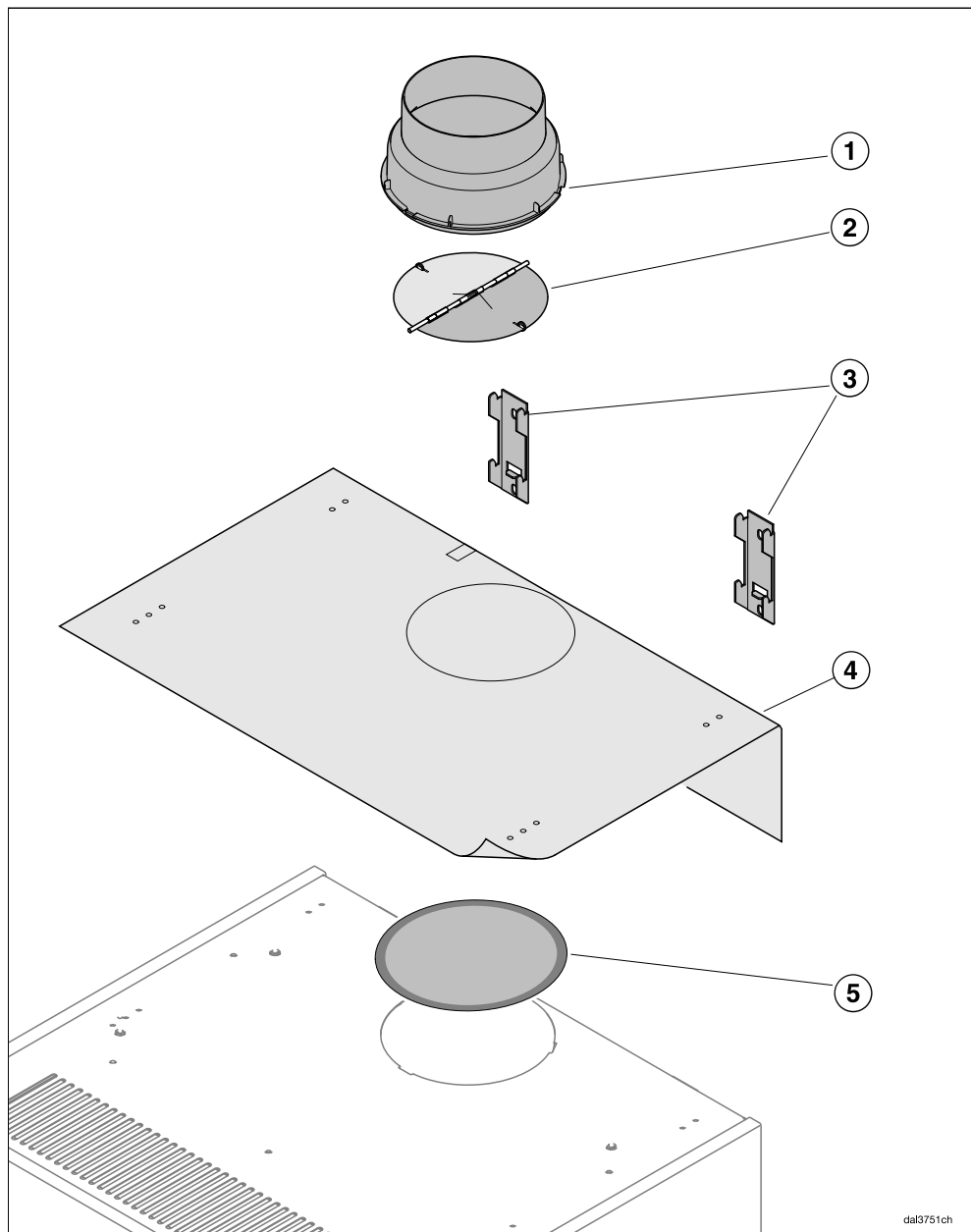


## Перед установкой

 Перед установкой обратите внимание на всю информацию, приведённую в этой главе и в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

# Монтаж

## Материал для монтажа




- ① **1 штуцер воздуховода**  
для воздуховода  $\varnothing$  150 мм или  $\varnothing$  125 мм (не при режиме циркуляции).
- ② **1 невозвратный клапан**  
для установки в выпускной патрубок (не при режиме циркуляции).
- ③ **2 крепежных уголка**  
для прикрепления вытяжки к стене (не требуется при монтаже под навесным шкафом)
- ④ **1 шаблон для сверления отверстий**
- ⑤ **1 пленка**  
для заднего выпускного отверстия при режиме циркуляции. Пленка прилагается к угольному фильтру (дополнительно приобретаемая принадлежность).



5x60mm-DIN9135

- 4 шурупа 5 x 60 мм и**  
**4 дюбеля 8 x 50 мм**  
для крепления к стене.

 Шурупы и дюбели пригодны для монтажа при сплошной каменной кладке здания. Для других конструкций стен используйте подходящий крепежный материал. Обратите внимание на достаточную несущую способность стены.



9102000

- 4 самореза с полусферической головкой 4,2 x 30 мм**  
для прикрепления вытяжки к навесному шкафу (сверху).



09879120

- 4 шурупа 4 x 30 мм**  
для прикрепления вытяжки к навесному шкафу (снизу).

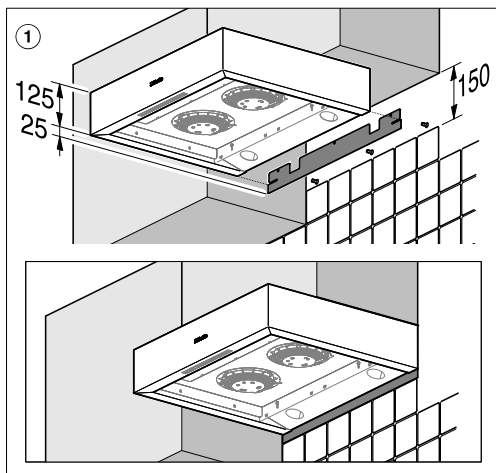
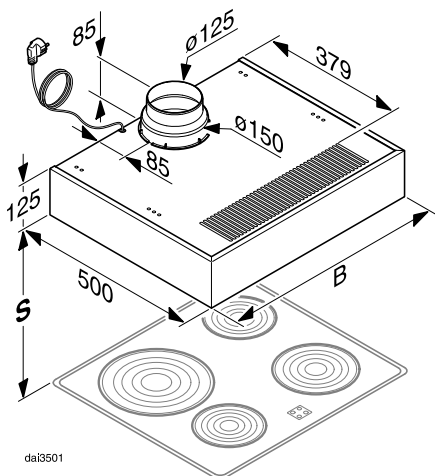


00040035

- 4 колпачка**

# Монтаж

## Размеры прибора



DA 1255: Ш = 548 мм

DA 1260: Ш = 598 мм

DA 1200: Ш = 998 мм

Воздуховод Ø 150 мм, с переходным патрубком Ø 125 мм.

① Если вытяжка используется в качестве замены вытяжки, монтажная высота которой составляет 150 мм, то для облицовки области встраивания может использоваться декоративная планка.

Ее можно приобрести как дополнительную принадлежность в различных вариантах ширины:

- Miele DAB 55 для DA 1255
- Miele DAB 60 для DA 1260
- Miele DAB 100 для DA 1200

## Расстояние между панелью конфорок и вытяжкой (S)

При выборе расстояния между панелью конфорок и нижним краем вытяжки учитывайте указания производителя варочной поверхности.

Если в них не заданы безопасные расстояния большего размера, то соблюдайте следующие минимальные расстояния.

Учитывайте также информацию об этом в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Прибор	Минимальное расстояние S
Электрическая панель конфорок	450 мм
Электрогриль, фритюрница (электрическая)	650 мм
Газовая панель на несколько конфорок, общая мощность $\leq 12,6$ кВт, мощность отдельной горелки не более $> 4,5$ кВт.	650 мм
Газовая панель на несколько конфорок, общая мощность $> 12,6$ кВт и $\leq 21,6$ кВт, мощность отдельной горелки не более $> 4,8$ кВт.	760 мм
Газовая панель на несколько конфорок, общая мощность $> 21,6$ кВт, или одна из горелок $> 4,8$ кВт.	запрещается
Отдельная газовая конфорка мощностью $\leq 6$ кВт	650 мм
Отдельная газовая конфорка мощностью $> 6$ кВт и $\leq 8,1$ кВт	760 мм
Отдельная газовая конфорка мощностью $> 8,1$ кВт	запрещается

# Монтаж

---

## Рекомендации по проведению монтажа

- Для того, чтобы испарения устранялись как можно лучше, следует помнить, что вытяжку необходимо монтировать по центру над панелью конфорок, без смещения в сторону.
- Панель конфорок должна быть по возможности уже, чем вытяжка. По крайней мере, она должна иметь с ней одинаковую ширину.
- Место монтажа должно быть легко доступным. В случае сервисного обслуживания должен быть обеспечен доступ к вытяжке, а также возможность ее демонтажа. Учитывайте это, например, при размещении шкафов, полок, потолочных и декоративных элементов вблизи вытяжки.

## Снятие защитной пленки

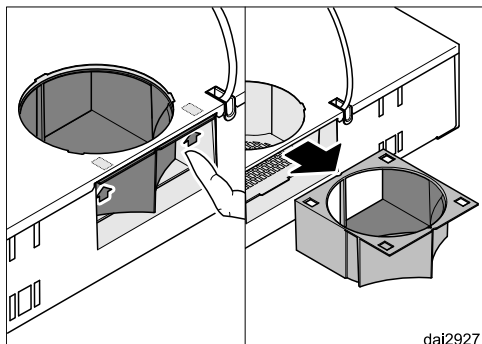
Во избежание повреждений при транспортировке детали корпуса у приборов в исполнении из нержавеющей стали покрыты защитной пленкой.

- Выньте жироулавливающие фильтры из прибора и удалите перед монтажом защитную пленку с рамок фильтров и с корпуса. Пленку легко снимается без использования вспомогательных средств.

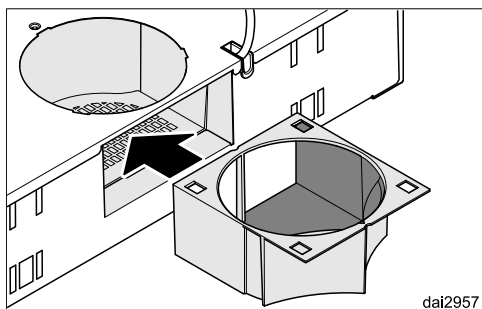
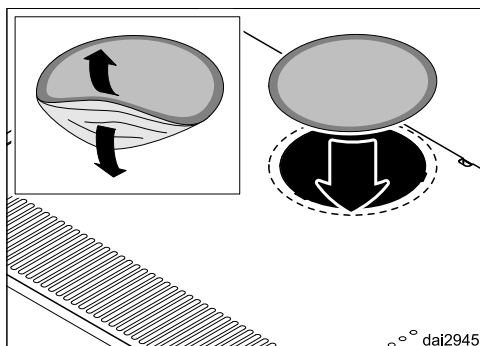
## Поворотный патрубок

В задней части вытяжки установлен поворотный патрубок. Его положение зависит от режима работы прибора. В режиме отвода воздух выводится из корпуса сзади вверх. В режиме циркуляции отверстие в патрубке закрыто, и воздух выводится вперед к вентиляционной решетке.

- Проверьте положение встраивания поворотного патрубка.

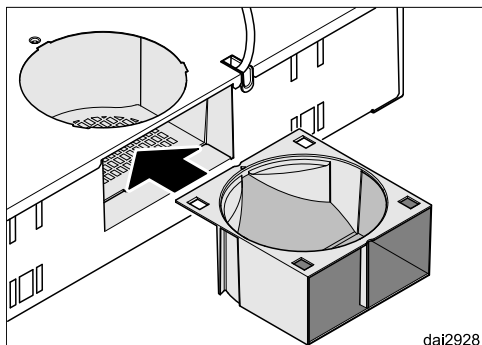


ра, вытяните патрубок, поверните его и снова задвиньте до фиксации.



- Для режима циркуляции дополнительно наклейте декоративную пленку на заднее выпускное отверстие. Пленка прилагается к угольному фильтру (дополнительно приобретаемая принадлежность).

## Режим отвода воздуха

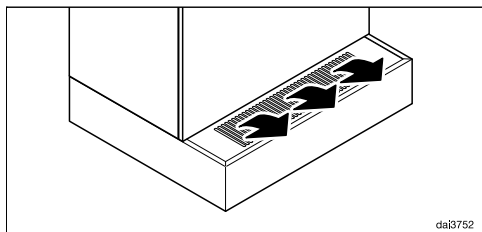


## Режим циркуляции

- При необходимости выньте патрубок и поверните его для использования в нужном режиме работы. Для этого нажмите на оба фиксато-

# Монтаж

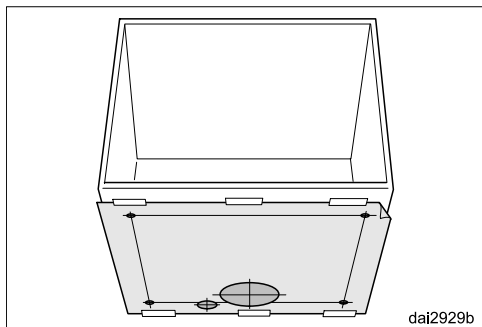
## Монтаж под навесной шкаф



dai3752

При выборе положения встраивания учитывайте, что в режиме циркуляции отверстия спереди прибора не должны закрываться шкафом.

## Вывод воздуховода и сетевого кабеля

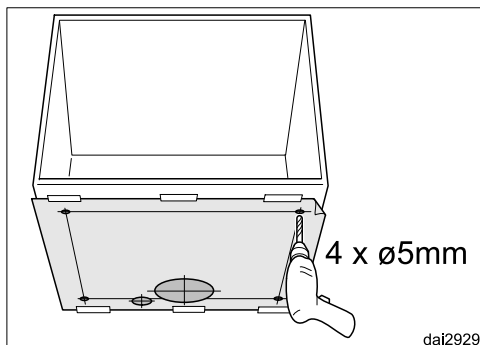


dai2929b

- Закрепите разрезанный шаблон на дне шкафа.
- При режиме отвода воздуха проделайте отверстие в дне шкафа для вывода воздуховода минимум  $\varnothing 170$  мм.
- Если сетевой кабель выводится через шкаф, то для этого также следует предусмотреть отверстие.

## Крепление сверху

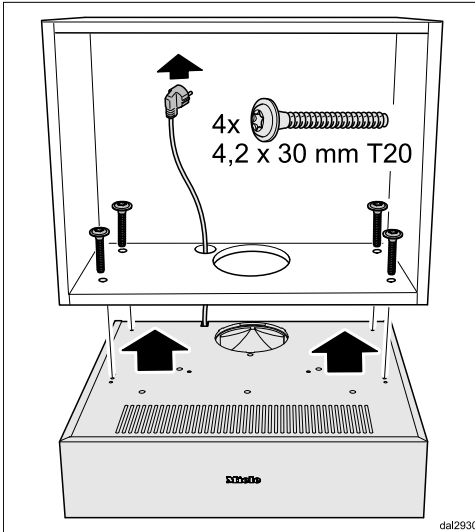
⚠ Используйте только нанесенные на шаблон точки крепежа. Применяйте только указанные шурупы. Неправильное прикрепление вытяжки может привести к ее повреждению и нарушению электрической безопасности (например, удару электротоком).



dai2929

- Просверлите с помощью шаблона четыре крепежных отверстия  $\varnothing 5$  мм через дно шкафа.
- Удалите шаблон для сверления.





dal2930

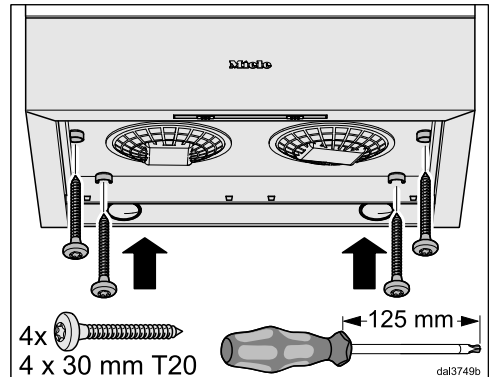
- Приподнимите вытяжку под навесным шкафом, при этом протяните кабель через дно шкафа.
- Прикрепите вытяжку с внутренней стороны шкафа прилагаемыми саморезами с полусферической головкой.

## Крепление снизу

Фирма Miele рекомендует, как описано ранее, выполнение крепления сверху. Если крепление сверху через дно шкафа будет невозможным, то вытяжку можно прикрепить также снизу к дну шкафа.

Прилагаемые шурупы подходят для прикрепления вытяжки к прочному днищу шкафа из дерева толщиной минимум 16 мм. Проследите за тем, чтобы днище имело достаточную несущую способность, рассчитанную на длительное время.

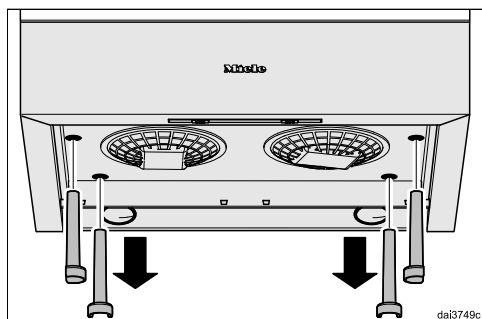
- Приподнимите вытяжку под навесным шкафом.



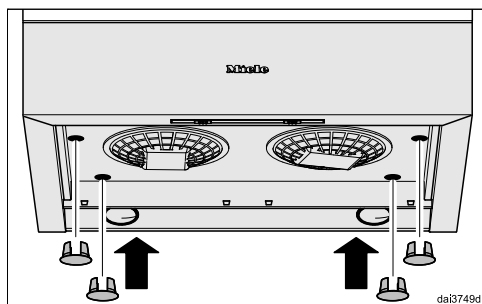
dal3749b

- Введите прилагаемые шурупы в отмеченные отверстия и туго приверните вытяжку к дну шкафа.

# Монтаж



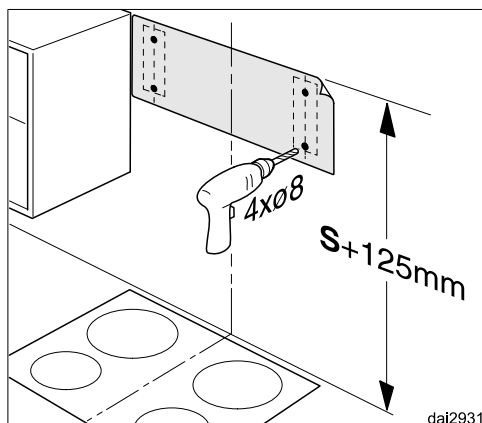
- Выньте вспомогательные детали из корпуса.



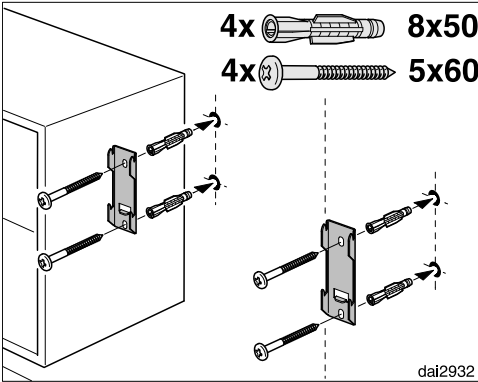
- Закройте отверстия колпачками (также при креплении сверху).
- Снова установите жироулавливающие фильтры.

## Монтаж к стене

У Вас также есть возможность прикрепить вытяжку к стене. Для этого используются два крепежных уголка.



- Прикрепите разрезанный шаблон к стене, при этом верхний край обозначает верхний край вытяжки. Соблюдайте безопасное расстояние S до варочной панели (см. главу «Размеры прибора»).
- Отметьте четыре отверстия для крепежных скоб и просверлите их (Ø 8 мм).
- Снова удалите шаблон для сверления.

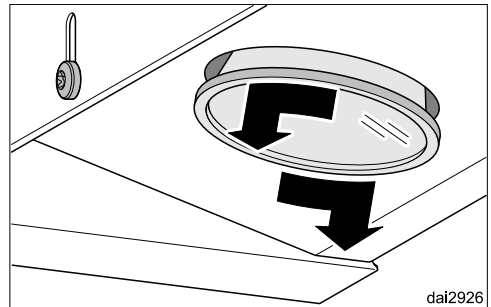
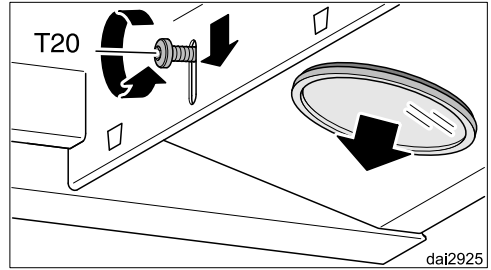


- Прикрепите крепежные уголки прилагаемыми дюбелями и шурупами к стене.

**⚠** Шурупы и дюбели пригодны для монтажа при сплошной каменной кладке здания.

Для других конструкций стен используйте подходящий крепежный материал.

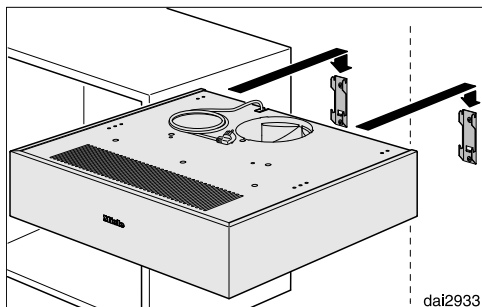
Обратите внимание на достаточную несущую способность стены.



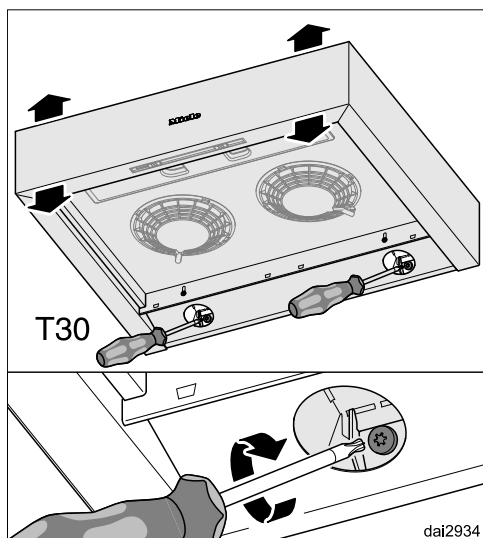
- Демонтируйте лампочки:

- Слегка ослабьте крепежный шуруп лампочки.
- Сдвиньте шуруп с лампой вниз.
- Снова туго затяните шуруп.
- Поверните лампочку влево и вытяните ее вниз.

# Монтаж



- Навесьте вытяжку.

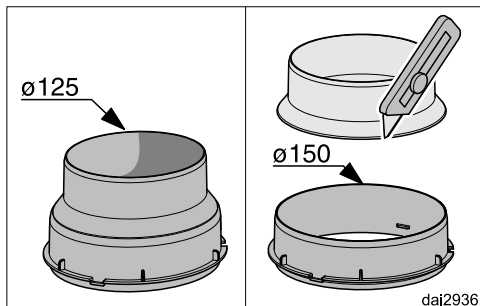


- Затяните оба шурупа справа и слева в задней части прибора. Таким образом будет отрегулирован наклон, и вытяжка будет защищена от снятия.

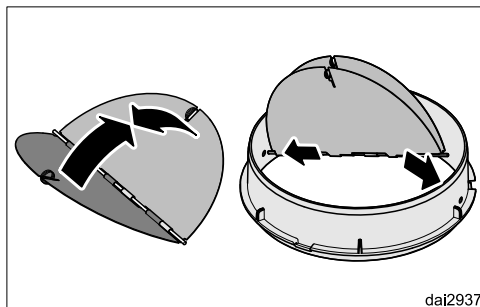
- Снова вставьте лампочки.

- Снова установите жироулавливающие фильтры.

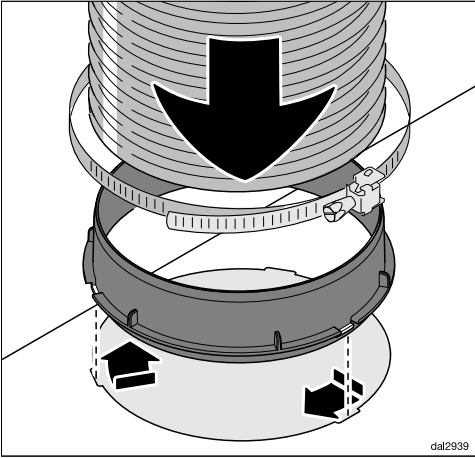
## Подготовка к работе в режиме отвода воздуха



- Для воздуховода  $\varnothing 150$  мм отдели-те выпускной патрубок в месте су-зения с помощью острого ножа. Для воздуховода  $\varnothing 125$  мм выпуск-ной патрубок используется без из-менений.



- При необходимости вставьте не-возвратный клапан. Следите за тем, чтобы клапан легко открывал-ся и сам снова закрывался.



## Подключение к электросети

Перед подключением обратите внимание на информацию в главах «Электроподключение» и «Указания по безопасности и предупреждения».

- Вставьте сетевую вилку в розетку.

## Функциональная проверка

- Включите вентилятор.
  - При работе в режиме отвода воздух не должен направляться через вентиляционные прорезы спереди на приборе.
  - При работе в режиме циркуляции воздух должен направляться через вентиляционные прорезы спереди на приборе.

Если это не так, значит неправильно смонтирован поворотный патрубок (см. главу «Поворотный патрубок»).

- Прикрепите воздуховод к выпускному патрубку, например, гибкий шланг отвода воздуха с помощью хомута (дополнительно приобретаемая принадлежность).
- Вставьте штуцер воздуховода в отверстие вывода воздуха и зафиксируйте штуцер, слегка повернув его вправо.
- При прокладке воздуховода учитывайте также указания главы «Воздуховод».


## Подготовка к работе в режиме циркуляции

- Установите угольный фильтр (см. главу «Чистка и уход»).

## Электроподключение

Вытяжка оснащена электрическим кабелем с вилкой для подключения к розетке с заземляющим контактом.


Если доступ к розетке ограничен или планируется стационарное подключение, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства защитного отключения от сети для каждого полюса.

 Опасность пожара из-за перегрева.

Подключение вытяжки к сети с помощью множественных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.

В целях безопасности не используйте множественные розетки или удлинители.

Электропроводка с заземлением должна быть выполнена согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

В целях безопасности для подключения вытяжки в соответствующем помещении требуется использовать Устройство защитного отключения типа A  на ток утечки не более 30 мА.

Повреждённый сетевой кабель замените только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту информацию с данными электрического подключения на месте.

В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации в данном случае является соответствие системы электроснабжения требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта. Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заменить на эквивалентные, как это описано, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

## Воздуховод

**⚠** При одновременной эксплуатации кухонной вытяжки и устройства горения, зависящего от комнатного воздуха, в некоторых обстоятельствах существует опасность отравления!

Обязательно примите во внимание главу «Указания по безопасности и предупреждения».

В случае сомнения получите подтверждение безопасной работы прибора у специалиста по эксплуатации систем отопления и вентиляции.

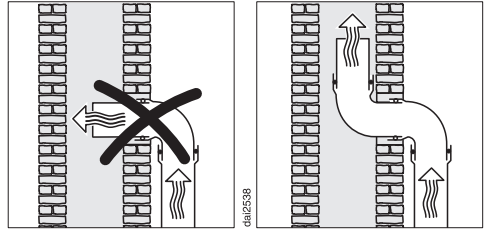
В качестве воздуховода используйте только гладкие трубы или гибкие отводные шланги из негорючего материала.

Для достижения максимальной производительности по воздуху, низкого уровня шума и безопасной работы прибора необходимо учесть следующее:

- Сечение воздуховода не должно быть меньше, чем поперечное сечение штуцера воздуховода (см. главу «Размеры прибора»). Прежде всего это касается плоских каналов.
- Воздуховод должен быть максимально коротким и прямым.
- Используйте только отводы с большим радиусом.
- Воздуховод нельзя перегибать или сдавливать.
- Все соединения должны быть прочными и герметичными.
- Если воздуховод имеет заслонки, то они должны открываться при включении вытяжки.

Любое уменьшение потока воздуха снижает производительность по воздуху и увеличивает уровень шума.

## Вентиляционная труба



Если вытяжной канал отводится в вентиляционную трубу, то входной штуцер должен быть направлен в сторону потока воздуха.

Если вентиляционная труба используется несколькими вытяжными приборами, то поперечное сечение вентиляционной трубы должно быть достаточно большим.

## Обратный клапан

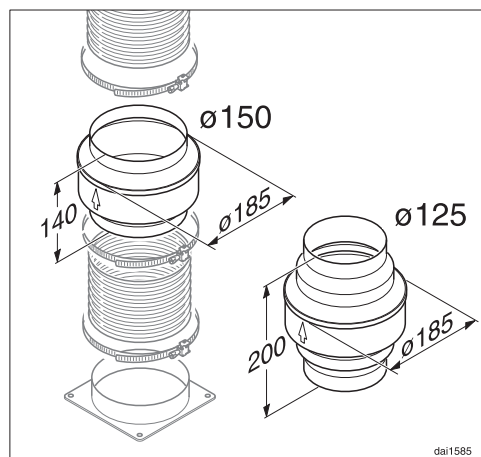
- В системе отвода воздуха используйте обратный клапан. Обратный клапан препятствует нежелательному воздухообмену между воздухом в помещении и наружным воздухом при выключенной кухонной вытяжке. Если вытяжной канал отводится на улицу, то рекомендуется встраивание вентиляционного патрубка Miele в стену или проходного изолятора Miele в крышу (дополнительно приобретаемые принадлежности). Обратный клапан входит в их комплектацию. На случай если в вашей системе отвода воздуха не предусмотрен обратный клапан, он содержится в комплекте кухонной вытяжки. Обратный клапан устанавливается в выпускной патрубок вентилятора.

# Монтаж

## Конденсат

При прокладывании воздуховода, например, через холодное помещение или чердак из-за разницы температур в воздуховоде может образовываться конденсат. Для уменьшения разницы температур требуется изоляция воздуховода.

При горизонтальном прокладывании воздуховода необходимо соблюдать минимальный уклон 1 см на каждый метр в сторону потока воздуха. Уклон предотвратит возможное попадание конденсата в вытяжку.



Кроме изоляции воздуховода рекомендуется установка устройства защиты от попадания конденсата, в котором собирается и испаряется образующийся конденсат.

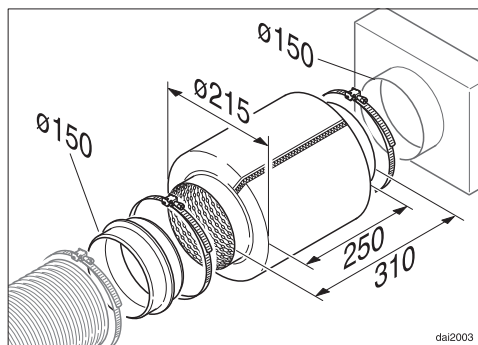
Устройства защиты от попадания конденсата являются дополнительно приобретаемыми принадлежностями для воздуховодов диаметром 125 мм или 150 мм.

Устройство защиты от попадания конденсата должно монтироваться вертикально, над выпускным патрубком ку-

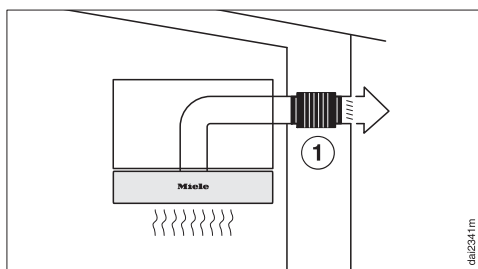
хонной вытяжки, как можно ближе к нему. Стрелка на корпусе указывает направление потока воздуха.

Miele не несёт ответственности за функциональные дефекты или повреждения, вызванные недостаточным отводом воздуха.

## Шумоподавитель



Для дополнительной звукоизоляции с внешней стороны в воздуховоде можно установить шумоподавитель (дополнительно приобретаемая принадлежность).



В режиме отвода воздуха шумоподавитель уменьшает внешние шумы, которые могут проникать на кухню через воздуховод (например, шум улицы). Для этого шумоподавитель должен располагаться перед выходным отверстием воздуховода ①, как можно ближе к нему.



## Технические характеристики

Двигатель вентилятора	2 x 115 Вт
Местное освещение	2 x 3 Вт
Общая потребляемая мощность	236 Вт
Напряжение сети, частота	Переменный ток 230 В , 50 Гц
Предохранитель	10 А
Длина сетевого кабеля	1,5 м
Вес	
DA 1255	11 кг
DA 1260	11,2 кг
DA 1200	14,6 кг

### **Дополнительно приобретаемая принадлежность для режима циркуляции**

1 угольный фильтр DKF 18-P

# Технические характеристики

## Технический паспорт на бытовые вытяжки

согласно распоряжению (ЕС) № 65/2014 и распоряжению (ЕС) № 66/2014

MIELE	
Название/обозначение модели	DA 1260
Годовой расход электроэнергии (AEC <sub>вытяжка</sub> )	91,6 кВт.ч/год
Класс энергоэффективности	C
Индекс энергоэффективности (EEI <sub>вытяжка</sub> )	82,1
Гидродинамическая эффективность (FDE <sub>вытяжка</sub> )	16,3
Класс гидродинамической эффективности	
От A (максимальная эффективность) до G (минимальная эффективность)	D
Эффективность освещения (LE <sub>вытяжка</sub> )	55,0 лк/Вт
Класс эффективности освещения	
От A (максимальная эффективность) до G (минимальная эффективность)	A
Степень отделения жира	95,1 %
Класс по степени отделения жира	
От A (максимальная эффективность) до G (минимальная эффективность)	A
Измеренный объемный поток воздуха в оптимальной точке	317,1 м <sup>3</sup> /ч
Производительность (минимальная скорость)	275 м <sup>3</sup> /ч
Производительность (максимальная скорость)	355 м <sup>3</sup> /ч
Производительность (интенсивный режим работы/работа на высокой частоте вращения)	545 м <sup>3</sup> /ч
Макс. производительность (Q <sub>макс</sub> )	545 м <sup>3</sup> /ч
Измеренное давление воздуха в оптимальной точке	313 Па
Скорректированный по A уровень шума (минимальная скорость)	57 дБ
Скорректированный по A уровень шума (максимальная скорость)	64 дБ
Скорректированный по A уровень шума (интенсивный режим работы/работа на высокой частоте вращения)	74 дБ
Измеренная электрическая входная мощность в оптимальной точке	169,0 Вт
Потребляемая мощность в выключенном состоянии (P <sub>о</sub> )	0,00 Вт
Потребляемая мощность в режиме готовности (P <sub>с</sub> )	Вт
Номинальная мощность системы освещения	6,0 Вт
Средняя сила освещения системы освещения на панели конфорок	330 лк
Коэффициент дополнительного времени	1,4

# Технические характеристики

## Технический паспорт на бытовые вытяжки

согласно распоряжению (ЕС) № 65/2014 и распоряжению (ЕС) № 66/2014

MIELE	
Название/обозначение модели	DA 1200
Годовой расход электроэнергии (AEC <sub>вытяжка</sub> )	90,4 кВт.ч/год
Класс энергоэффективности	C
Индекс энергоэффективности (EEI <sub>вытяжка</sub> )	81,1
Гидродинамическая эффективность (FDE <sub>вытяжка</sub> )	16,8
Класс гидродинамической эффективности	
От A (максимальная эффективность) до G (минимальная эффективность)	D
Эффективность освещения (LE <sub>вытяжка</sub> )	45,8 лк/Вт
Класс эффективности освещения	
От A (максимальная эффективность) до G (минимальная эффективность)	A
Степень отделения жира	95,1 %
Класс по степени отделения жира	
От A (максимальная эффективность) до G (минимальная эффективность)	A
Измеренный объемный поток воздуха в оптимальной точке	326,8 м <sup>3</sup> /ч
Производительность (минимальная скорость)	275 м <sup>3</sup> /ч
Производительность (максимальная скорость)	355 м <sup>3</sup> /ч
Производительность (интенсивный режим работы/работа на высокой частоте вращения)	545 м <sup>3</sup> /ч
Макс. производительность (Q <sub>макс</sub> )	545 м <sup>3</sup> /ч
Измеренное давление воздуха в оптимальной точке	313 Па
Скорректированный по A уровень шума (минимальная скорость)	57 дБ
Скорректированный по A уровень шума (максимальная скорость)	64 дБ
Скорректированный по A уровень шума (интенсивный режим работы/работа на высокой частоте вращения)	74 дБ
Измеренная электрическая входная мощность в оптимальной точке	169,0 Вт
Потребляемая мощность в выключенном состоянии (P <sub>о</sub> )	0,00 Вт
Потребляемая мощность в режиме готовности (P <sub>с</sub> )	Вт
Номинальная мощность системы освещения	6,0 Вт
Средняя сила освещения системы освещения на панели конфорок	275 лк
Коэффициент дополнительного времени	1,4



## **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для Украины: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)
- для Казахстана: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

# Контактная информация о Miele

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

## Украина

ООО « Миле »

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)  
(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

## Республика Казахстан

ТОО « Миле »

050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

## Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Имperiал-Верке оХГ, Миле-Штрассе, 1, 59759 Арнсберг, Германия  
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 59759 Arnsberg, Deutschland

Импортёры:

ТОО Миле  
Казахстан  
050060, г. Алматы,  
ул. Абиша Кекилбайулы, 34,  
БЦ «Capital Tower», офис 11-02  
Тел. (727) 313 23 00  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42

ООО «Миле»  
ул. Жилианская 48, 50А  
01033 Киев, Украина  
Телефон: + 38 (044) 496 0300

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



**EAC**

DA 1255, DA 1260, DA 1200

ru-RU, UA, KZ

M.-Nr. 12 254 340 / 00